

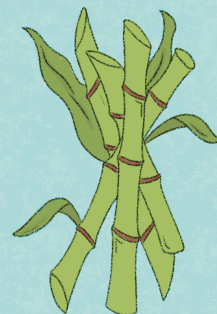
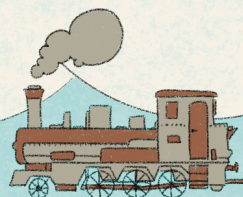
ESCRITO POR
ANDREA DIAS BOLÍVAR



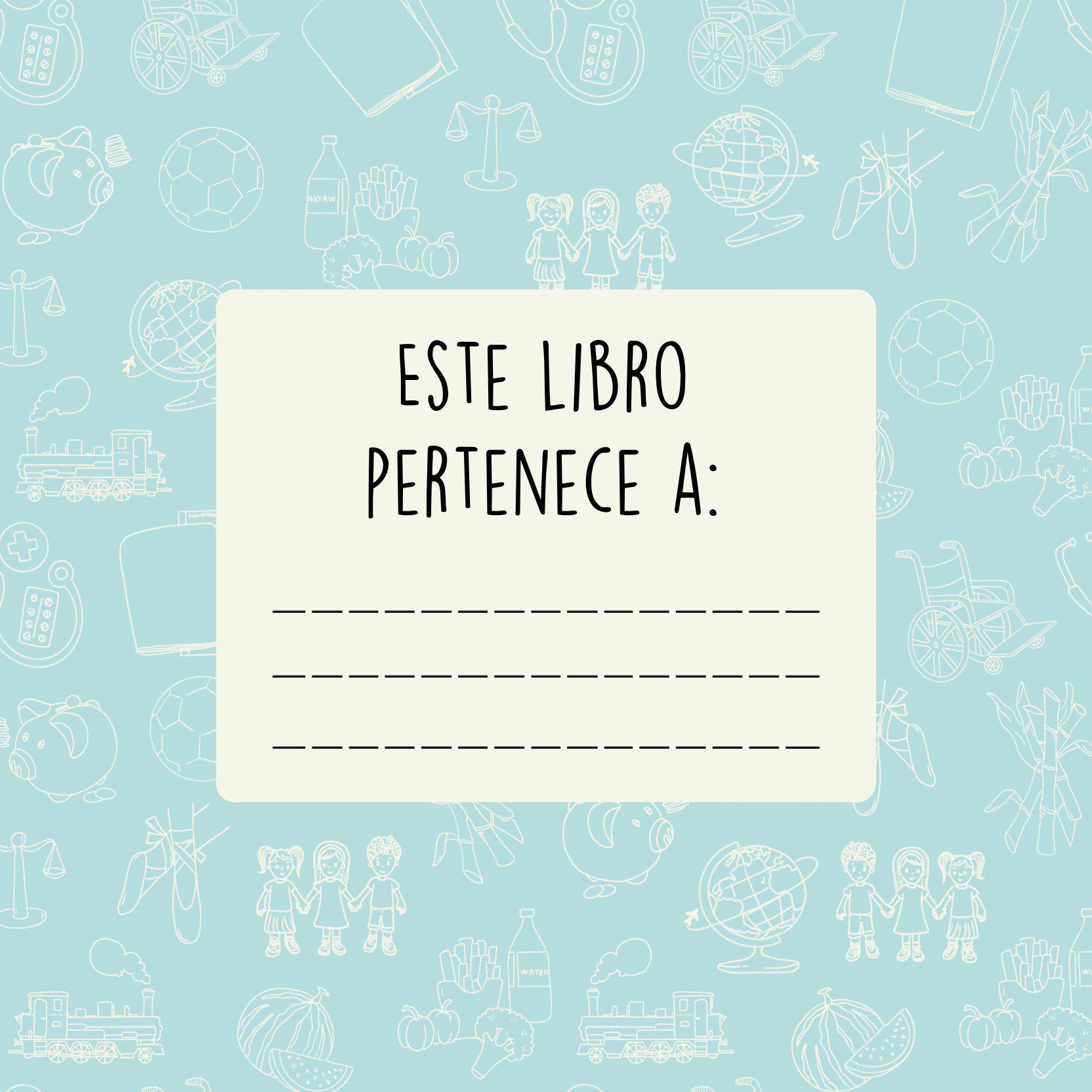
ILUSTRADO POR
DIANE PAVAT



Las sanciones en el mundo



LAS SANCIONES UNILATERALES
EXPLICADAS A MI SOBRINO



ESTE LIBRO
PERTENECE A:

Créditos:

1era edición, 2025

Depósito Legal: DC2025000710

ISBN: 978-980-18-6222-2

Esta obra se encuentra debidamente registrada en el Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (SAPI) de Venezuela, bajo el No. 18745, con fecha del 30 de mayo de 2025. Este registro garantiza la protección de los derechos de autor. Toda reproducción o uso no autorizado de este material está prohibido conforme a las disposiciones legales vigentes.

Impreso en

Caracas, República Bolivariana de Venezuela



LAS SANCIONES EN EL MUNDO



LAS SANCIONES UNILATERALES EXPLICADAS A MI SOBRINO

*Escrito por Andrea Dias Bolívar
Ilustrado por Diane Pavat*

El sol brillaba con fuerza, y el aire olía a flores ¡El verano había llegado otra vez!

Tiago estaba emocionado de visitar a su tía “Tata” y hablar con ella sobre muchas cosas.

“¡Hola Tiago!” dijo Tata con una gran sonrisa.

“¡Ven rápido! Quiero mostrarte algo nuevo”.

Tiago corrió hacia la casa.



No podía creer lo que veía. ¡Tata tenía un juego nuevo para deletrear palabras!
Tiago se preguntó qué secretos podría contener.



Con gran curiosidad, abrió la caja. ¡Una colección de tarjetas se reveló ante sus ojos!
Docenas de palabras, todas aparentemente nuevas.
Tata sonrió, sabiendo que cada tarjeta era una manera de compartir con Tiago más enseñanzas sobre
la vida en nuestro mundo.

“¡Llegó el momento de jugar!”, dijo Tata.
Los ojos de Tiago se abrieron al mirar las tarjetas.

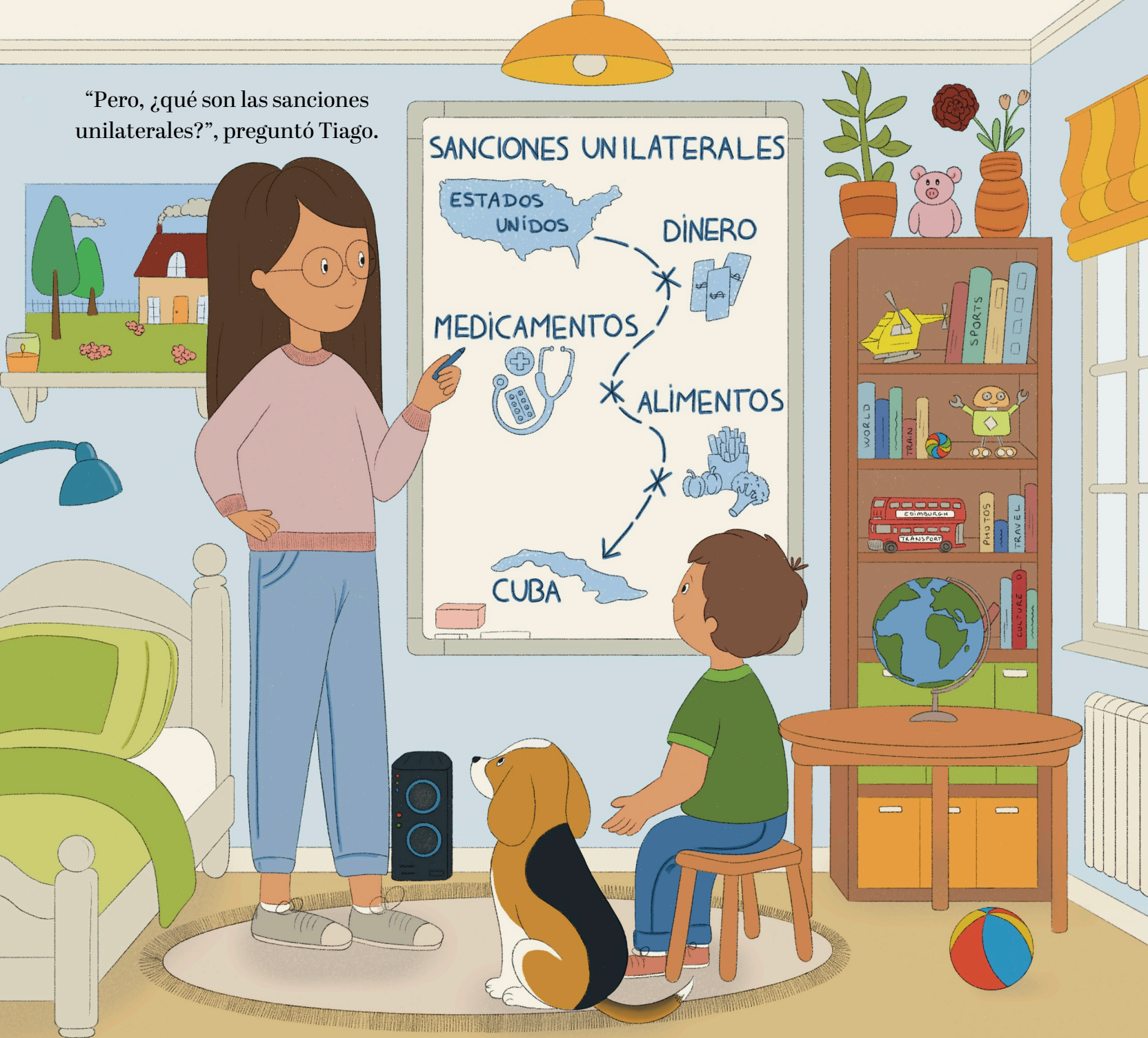


“¡Veamos de qué se tratan estas palabras!”, dijo Tiago, tomando la primera tarjeta.

“¡Muy bien! Ahora tienes que deletrear lo que ves”, dijo Tata.

“Hay dos palabras: S-A-N-C-I-Ó-N, U-N-I-L-A-T-E-R-A-L”, respondió confundido.

“Pero, ¿qué son las sanciones unilaterales?”, preguntó Tiago.



“Las S-A-N-C-I-O-N-E-S son medidas tomadas por un país contra otro país, y son U-N-I-L-A-T-E-R-A-L-E-S cuando el país actúa solo, sin la autorización de la Organización de las Naciones Unidas”, respondió Tata.

“Bien, y ¿qué son las N-A-C-I-O-N-E-S U-N-I-D-A-S?”, preguntó Tiago.



“Las N-A-C-I-O-N-E-S U-N-I-D-A-S es una organización internacional donde todos los países se reúnen para discutir los problemas globales y trabajar juntos para hacer del mundo un lugar mejor, como un gran salón de clases”, explicó Tata.

“¡Wao! ¿Entonces es como trabajar en equipo?”,
Tiago preguntó.

“¡Exactamente! Pero no a todos los países les gusta el trabajo en equipo. Algunos países, como los que usan las 'sanciones unilaterales', prefieren actuar por su cuenta en lugar de unirse a este grupo”, respondió Tata.



“Imaginate esto: estás jugando con un compañero en el patio durante el recreo y no pueden ponerse de acuerdo sobre un juego. Él podría decidir aplicar una medida unilateral poco amigable contra ti, como por ejemplo, no compartir sus juguetes o no hablarte más”, explicó Tata.



“¡Oh no! Eso no suena muy divertido”, dijo Tiago.

“¡Sí, lo sé! Eso es lo que los países llaman sanciones unilaterales”, respondió Tata.

“Pero, ¿qué les pasa a los niños del país que recibe sanciones unilaterales?
¿También son afectados?”, preguntó Tiago.



“Sí, las sanciones unilaterales hacen difícil la vida de las personas en ese país, en especial, la de niños y niñas.
Por eso, siempre, debemos solucionar los problemas sin hacerle daño a los demás”, explicó Tata.
“¡Estoy de acuerdo! ¡Compartir es más divertido!”, respondió Tiago.

“Pero, ¿cómo podemos aprender más sobre los diferentes tipos de sanciones?”, preguntó Tiago.

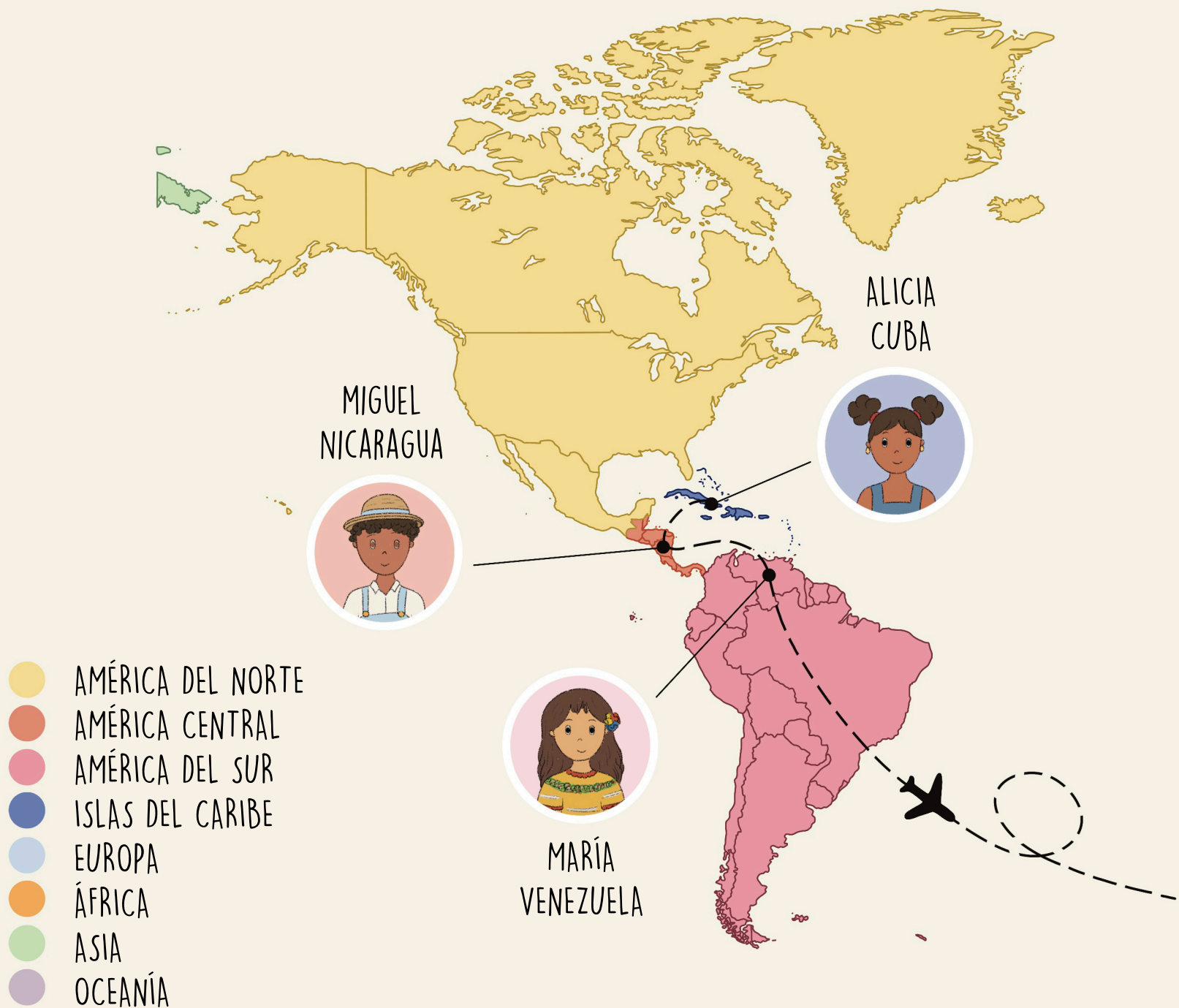
“Tengo una idea. Conozco amigos en diferentes partes del mundo que pueden ayudarnos a entender cómo se ven estas sanciones unilaterales en el terreno. ¡Así que prepárate Tiago, estamos por iniciar una gran aventura!”, respondió Tata.

“¡Que interesante! Quizás tus amigos se puedan unir al juego de las palabras durante esta aventura. Así podré aprender más sobre la sanciones impuestas a sus países”, dijo Tiago.

“¡Por supuesto! Vamos a conocerlos”, respondió Tata.



AMIGOS ALREDEDOR DEL MUNDO

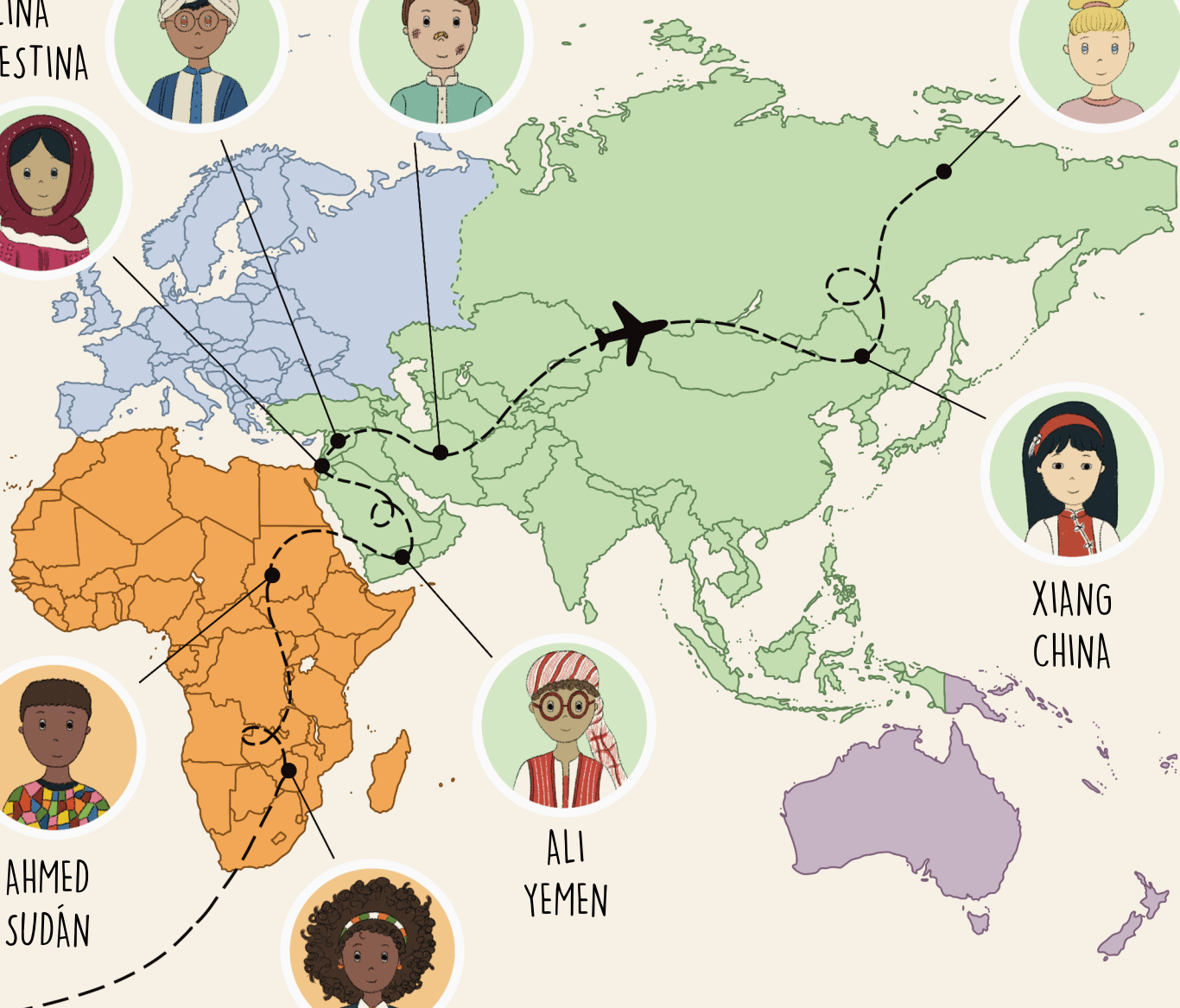


RAMI
SIRIA

MOHAMMED
IRÁN

ANASTASIA
RUSIA

LINA
PALESTINA



XIANG
CHINA



AHMED
SUDÁN



ALI
YEMEN



TADIWA
ZIMBABUE



¡COMENCEMOS NUESTRO VIAJE EN EL
CONTINENTE AMERICANO!

ALICIA – CUBA



EMBARGO – SUSPENSIÓN DE VENTAS

“Hola Alicia. ¿Te gustaría jugar en el patio?”, preguntó Tiago.

“¡Hola, amigo! Me encantaría, pero no puedo, mi silla de ruedas está rota y mis padres no pueden comprarme una nueva, porque la fabrican en los Estados Unidos”, respondió Alicia.



“¿Por qué?”, preguntó Tiago sorprendido.

“Porque los Estados Unidos adoptaron un E-M-B-A-R-G-O contra Cuba.

Eso significa que no venden productos a mi país”, respondió Alicia.

“No es justo. Todos los niños y niñas merecen las mismas oportunidades. Espero que encuentres una solución pronto”, dijo Tiago.



“¡Hola Miguelito! ¿Cómo es tu vida aquí en Nicaragua?”, preguntó Tiago.
“¡Buenos días!”, respondió Miguel. “Mi familia se dedica a cultivar caña de azúcar, pero no podemos venderla a algunos países de América del Norte”, agregó.



“¿Cuál es el motivo?”, preguntó Tiago.
“Porque algunos países, como los Estados Unidos, dicen que no comprarán más azúcar a Nicaragua. Esta sanción se conoce como R-E-S-T-R-I-C-C-I-Ó-N C-O-M-E-R-C-I-A-L”, dijo Miguel.
“¡Oh no! Espero que tus padres puedan vender el azúcar a otros países de la región”, dijo Tiago.
“¡Yo también!”, respondió Miguel sonriendo.



“¡Hola María! ¿Qué le pasó a esa alcancía? Se ve diferente”, preguntó Tiago curioso.

“¡Hola, Tiago! ¡Está congelada!”, respondió María.

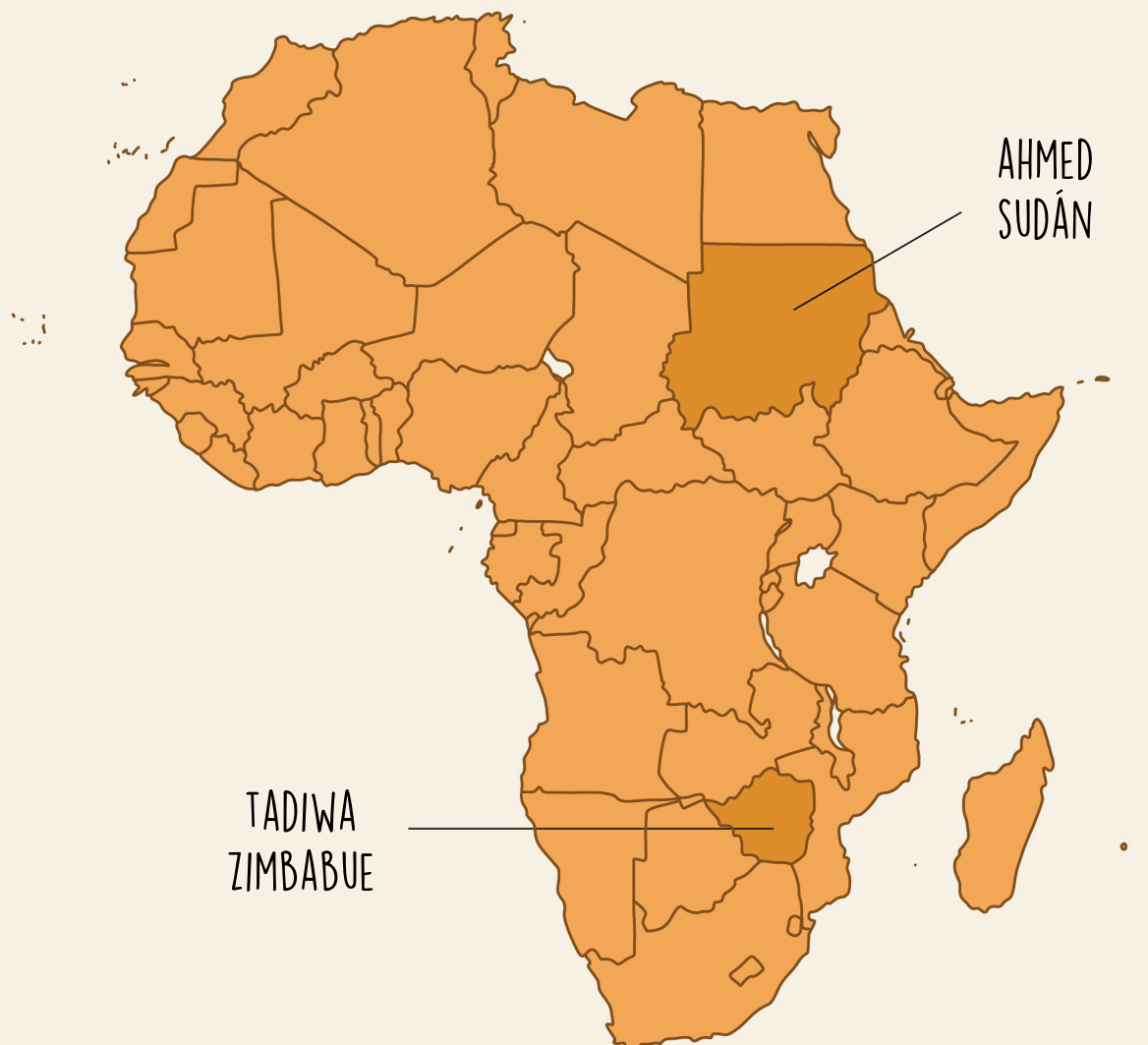
“¿Congelada? ¿Qué quiere decir eso?”, preguntó él.



“Imagina que esta alcancía representa el dinero del Gobierno de Venezuela guardado en otros países. Algunos de esos países lo han C-O-N-G-E-L-A-D-O, lo que significa que Venezuela no puede usar ese dinero para comprar cosas importantes como comida o medicinas”, explicó María.

“¡No puede ser! Espero que esos países descongelen ese dinero pronto para que Venezuela pueda comprar todo lo que la gente necesita”, dijo Tiago.

¡ES HORA DE VIAJAR AL CONTINENTE AFRICANO!





“¡Hola Tadiwa! Cuéntame cómo es la escuela en Zimbabwe”, dijo Tiago.
“¡Sawubona!”, respondió ella. “La escuela puede ser divertida, pero a veces es difícil conseguir todas las cosas que necesitamos para aprender. Por ejemplo, algunas escuelas aquí en mi ciudad, Harare, no pueden comprar libros, computadoras o lápices”.



“¿De verdad?”, preguntó Tiago.
“Sí, algunas empresas extranjeras no venden materiales escolares a Zimbabwe. Estos I-M-P-E-D-I-M-E-N-T-O-S son sanciones a la educación”, respondió Tadiwa.
“¡No es correcto! ¡La escuela es importante! Espero que las cosas cambien pronto para que puedas aprender con todos los materiales escolares necesarios”, dijo Tiago.

AHMED — SUDÁN



SUSPENSIÓN DE VENTAS PARA EL TRANSPORTE

“¡Hola Ahmed! ¿Cómo estás? Escuché que Sudán tiene uno de los sistemas ferroviarios más grandes de África”, dijo Tiago.

“تمام (Tamam) Tiago!”, respondió Ahmed. “Sí, Sudán es un país grande, y los trenes nos ayudan a viajar grandes distancias. Pero no todos los trenes están funcionando actualmente”, agregó.



“¿Qué pasó?”, preguntó Tiago.

“Algunas empresas extranjeras suspendieron la venta de repuestos para el transporte. En mi ciudad, Jartum, ahora hay menos trenes y autobuses porque no pueden repararse fácilmente”, dijo Ahmed.

“¡Eso es injusto! Todos deberíamos tener acceso al transporte público”, dijo Tiago.

PRÓXIMA PARADA: ¡EL CONTINENTE ASIÁTICO!





“¡Hola Ali! ¿Qué es eso que tienes en tus manos?”, preguntó Tiago.
“مرحبا (Marhaba)”, respondió Ali. “¡Es pan yemení! Es delicioso, pero ahora es difícil de conseguir”, agregó.



“¿Por qué dices eso?”, preguntó Tiago.
“Algunos países restringen la entrada de barcos que traen productos esenciales, como comida, a Yemen. Esta sanción se llama O-B-S-T-R-U-C-C-I-Ó-N D-E A-Y-U-D-A”, explicó Ali.
“¡Oh, no, qué difícil! espero que las cosas mejoren pronto”, dijo Tiago.
“Yo también”, dijo Ali mientras compartía un trozo de su pan.

LINA — PALESTINA



BLOQUEO MARÍTIMO, TERRESTRE Y AÉREO

“¡Hola Lina! ¿Cómo es la vida en Palestina?”, preguntó Tiago.

“السلام عليكم (As-salamu alaykum), Tiago. ¡La vida aquí es difícil, vivimos bajo un B-L-O-Q-U-E-O impuesto por nuestros vecinos de Israel”, dijo ella.



¿Cómo es eso?”, preguntó Tiago.

“En Gaza, hay tres formas de bloqueo. El marítimo impide que los barcos traigan comida o medicina. El terrestre cierra todas las carreteras, y el aéreo significa que ningún avión puede entrar ni salir”, explicó Lina.

“Lo siento. Espero que todo eso termine y que los barcos, aviones y camiones puedan volver a entrar”, dijo Tiago.

RAMI — SIRIA



RESTRICCIÓN DE VISAS

“¡Hola Rami! ¿Qué te gustaría ser cuando crezcas?”, preguntó Tiago.

“مرحبا (Marhaba)”, Rami respondió.



“Mi sueño es ser fotógrafo, y capturar imágenes por todo el mundo, إن شاء الله (Inshallah). Pero eso no es posible por ahora”, dijo Rami.



“¿Por qué dices eso?”, preguntó Tiago.

“Porque algunos países piden una V-I-S-A para los sirios. Es como un pase especial que necesitas para poder visitar otros países. Así que, para personas de Siria, como yo, algunos países aplican muchas R-E-S-T-R-I-C-C-I-O-N-E-S para viajar”, explicó Rami.

“¡Oh, espero que las cosas mejoren, para que puedas viajar por todo el mundo y tomar miles de fotos!”, dijo Tiago.



“¡Hola Mohammed! ¿Qué es esa venda en tus brazos?”, preguntó Tiago.
 “سلام (Salam), Tiago. Es para mi condición de la piel. Mi piel es tan frágil como una mariposa, y estas vendas me ayudan a sentirme mejor. El único problema es que solo vienen de Suecia”, explicó Mohammed.



“¡Que pena, eso no es bueno!”, dijo Tiago.

“Sí, conseguir las vendas es muy difícil, porque las empresas suecas no quieren venderlas a Irán. Esta sanción consiste en que las empresas aplican R-E-G-L-A-S E-X-C-E-S-I-V-A-S contra mi país”, Mohammed respondió.

“¡Oh, espero que encuentres una solución pronto! Todos merecemos ayuda para estar saludables”, dijo Tiago.



“¡Hola Anastasia! ¿Qué haces en tu tiempo libre?”, preguntó Tiago.

“Привет (*Privet*)”, dijo ella. “¡Oh! Me encanta bailar ballet”.

“¿Y participas en presentaciones de ballet en diferentes partes del mundo?”, preguntó Tiago.

“Antes sí. Pero, ahora no puedo, porque algunos países recientemente cancelaron las presentaciones de artistas rusos”, respondió ella.



“¿Es en serio?”, preguntó Tiago.

“Sí, es una sanción llamada B-O-I-C-O-T C-U-L-T-U-R-A-L impuesta por algunos países”, explicó Anastasia.

“¡Eso no es justo!”, exclamó Tiago. “Cada niño tiene el derecho a desarrollar su personalidad, talentos, y habilidades, tanto físicas como mentales, sin discriminación. Espero que puedas volver a bailar ballet por todo el mundo”, dijo Tiago sonriendo.

XIANG — CHINA



INTERRUPCIÓN DE INTERCAMBIOS EDUCATIVOS

“¡Hola Xiang! ¿Qué estabas haciendo?”, preguntó Tiago.

“你好 (Nǐ hǎo)”, respondió ella. “Estaba preparándome para ir a una gran feria de ciencias, pero ya no podré asistir, porque algunos países han I-N-T-E-R-R-U-M-P-I-D-O los I-N-T-E-R-C-A-M-B-I-O-S para estudiantes chinos”.

“¡Oh, lo siento mucho!”, dijo Tiago.



“Sí, puede ser frustrante. Pero tal vez algún día las cosas cambien y sea más fácil para todos compartir nuestro amor por la ciencia, sin importar de dónde vengamos”, dijo Xiang.

“¡Espero que así sea! ¡La ciencia y la educación son para todos!”, exclamó Tiago.

A colorful illustration of two children, a girl and a boy, standing in front of a school building. The girl on the left has long blonde hair and is wearing a white short-sleeved shirt with a blue sailor collar and tie, a blue pleated skirt, white socks, and blue sneakers. She is waving with her right hand. The boy on the right has curly brown hair and is wearing a white short-sleeved shirt with a blue sailor collar and tie, blue shorts, white socks, and blue sneakers. He is also waving with his right hand. Both children are wearing red backpacks. The school building behind them is orange with a blue roof and a large blue door with a cross-shaped window. There are several windows with white frames. Two large green trees with brown trunks are on either side of the building. The sky is light blue with some white clouds.

¡DESPUÉS DE SU VIAJE
CON TATA ALREDEDOR DEL
MUNDO, AHORA ERA EL
MOMENTO PARA TIAGO DE
REGRESAR A LA ESCUELA!

Tiago estaba emocionado por regresar a su escuela. No podía esperar para contarle a todos sus compañeros todo lo que había aprendido sobre la vida de otros niños y niñas en diferentes partes del mundo.



REFERENCIAS (INFORMACIÓN PARA ADULTOS, PADRES Y MADRES):

Nota: Las historias han sido inspiradas en casos reales, con personajes creados por la autora.

1. CUBA:

Informe del Secretario General de las Naciones Unidas. Necesidad de poner fin al embargo económico, comercial y financiero impuesto por los Estados Unidos de América contra Cuba, UN Doc. A/76/405, 2022, p. 35.

2. NICARAGUA:

"Turning up heat, US targets Nicaraguan sugar imports", *AP News*, 21 de julio de 2022.

3. VENEZUELA:

Visita a la República Bolivariana de Venezuela. Informe de la Relatora Especial sobre el impacto negativo de las medidas coercitivas unilaterales en el disfrute de los derechos humanos, Alena Douhan, UN Doc. A/HRC/48/59/Add.2, 2021, pp. 4-5.

4. ZIMBABUE:

Visita a Zimbabwe. Informe de la Relatora Especial sobre el impacto negativo de las medidas coercitivas unilaterales en el disfrute de los derechos humanos, Alena Douhan, UN Doc. A/HRC/51/33/Add.2, 2022, p. 9.

5. SUDÁN:

"Sudan's crumbling railways yearn for easing of US sanctions", *France 24*, 16 de diciembre de 2006.

Ver también: Declaración de prensa - Observaciones y recomendaciones preliminares del Relator Especial de la ONU sobre los impactos negativos de las medidas coercitivas unilaterales en el disfrute de los derechos humanos, 1 de diciembre de 2015.

6. YEMEN:

"Yemen: Restrictions to life-saving supplies putting millions of civilians at risk", *Amnistía Internacional*, 22 de junio de 2018.

7. PALESTINA:

"The Gaza Strip. The humanitarian impact of 15 years of blockade", *UNICEF*, junio 2022.

8. SIRIA:

Visita a la República Árabe Siria. Informe de la Relatora Especial sobre el impacto negativo de las medidas coercitivas unilaterales en el disfrute de los derechos humanos, Alena Douhan, UN Doc. A/HRC/54/23/Add.1, 2023, p. 4.

9. IRÁN:

Visita a la República Islámica de Irán. Informe de la Relatora Especial sobre el impacto negativo de las medidas coercitivas unilaterales en el disfrute de los derechos humanos, Alena Douhan, UN Doc. A/HRC/51/33/Add.1, 2022, p. 7.

10. RUSIA:

*Informe de la Relatora Especial sobre el impacto negativo de las medidas coercitivas unilaterales en el disfrute de los derechos humanos, Alena Douhan, UN Doc. A/HRC/51/33, 2022, p. 7. Ver también: "The show can't go on: Russian arts cancelled worldwide", *The Guardian*, 1 de marzo de 2022.*

II. CHINA:

Visita a China. Informe de la Relatora Especial sobre el impacto negativo de las medidas coercitivas unilaterales en el disfrute de los derechos humanos, Alena Douhan, UN Doc. A/HRC/57/55/Add.1, 2024, p. 9.

Nota final de la autora:

En este libro varios conceptos han sido simplificados para adaptarlos a las niñas y niños lectores. Por razones pedagógicas, he optado por utilizar el término *Sanciones Unilaterales* en lugar de *Medidas Coercitivas Unilaterales*, que es la denominación jurídica correcta para referirse a las medidas impuestas por países individuales, grupos de países u organizaciones regionales contra un Estado, sin autorización de las Naciones Unidas. Por su parte, el término sanción es normalmente empleado para describir las medidas colectivas adoptadas por una organización internacional con el fin de mantener o restablecer la paz y la seguridad internacionales.

Para más información, visitar el sitio web de la Relatora Especial de la ONU sobre las medidas coercitivas unilaterales: <https://www.ohchr.org/es/special-procedures/sr-unilateral-coercive-measures>

Andrea

GLOSARIO DE TÉRMINOS:

✓ SAWUBONA

IDIOMA: ZULÚ (HABLADO EN PARTES DE ZIMBABUE)

SIGNIFICA "TE VEO". ES UNA FORMA MUY ESPECIAL DE DECIR "HOLA". CUANDO ALGUIEN DICE SAWUBONA, QUIERE DECIR QUE TE VALORA COMO PERSONA.

✓ MARHABA (مرحباً)

IDIOMA: ÁRABE

SIGNIFICA "HOLA". ES UNA FORMA MUY COMÚN Y AMIGABLE DE SALUDAR EN MUCHOS PAÍSES DONDE SE HABLA ÁRABE. CUANDO ALGUIEN DICE MARHABA, ESTÁ SALUDANDO CON CALIDEZ, COMO DICIENDO "¡BIENVENIDO!".

✓ AS—SALAMU ALAYKUM (السلام عليكم)

IDIOMA: ÁRABE

SIGNIFICA "LA PAZ SEA CONTIGO". ES UN SALUDO MUY RESPETUOSO Y TRADICIONAL EN MUCHOS PAÍSES DE HABLA ÁRABE Y MUSULMANES. SE USA PARA DESEAR PAZ A LA OTRA PERSONA.

✓ INSHALLAH (إن شاء الله)

IDIOMA: ÁRABE

SIGNIFICA "SI DIOS QUIERE". LAS PERSONAS DICEN INSHALLAH CUANDO HABLAN DE ALGO QUE ESPERAN QUE PASE EN EL FUTURO.

✓ TAMAM (تمام)

IDIOMA: ÁRABE (DIALECTO SUDANÉS)

SIGNIFICA "ESTOY BIEN". SE UTILIZA PARA DECIR QUE TODO ESTÁ BIEN. ES UNA EXPRESIÓN COMÚN EN SUDÁN, SIMILAR A DECIR "OK" EN ESPAÑOL.

✓ SALAM (سلام)

IDIOMA: ÁRABE

SIGNIFICA "HOLA". ES UNA PALABRA ÁRABE USADA COMO SALUDO GENERAL, PERO TAMBIÉN SE USA EN OTROS PAÍSES DONDE EL ISLAM TIENE UNA GRAN IMPORTANCIA, COMO EN IRÁN Y EN OTROS PAÍSES DE HABLA PERSA.

✓ PRIVET (Привет)

IDIOMA: RUSSO

SIGNIFICA "HOLA". ES UNA FORMA INFORMAL Y AMIGABLE DE SALUDAR A ALGUIEN EN RUSIA. SE USA CON AMIGOS O PERSONAS CERCANAS.

✓ NIHAO (你好)

IDIOMA: CHINO (MANDARÍN)

SIGNIFICA "HOLA". ES EL SALUDO MÁS COMÚN EN CHINO MANDARÍN. LITERALMENTE, SIGNIFICA "¿ESTÁS BIEN?", Y SE UTILIZA COMO UNA FORMA AMISTOSA Y EDUCADA DE INICIAR UNA CONVERSACIÓN.

ESTE LIBRO ESTÁ DISEÑADO PARA EDUCAR A NIÑOS Y NIÑAS, Y CONCIENTIZARLOS SOBRE LOS DESAFÍOS QUE ENFRENTAN MUCHOS OTROS NIÑOS EN EL MUNDO.

LA HISTORIA COBRA VIDA A TRAVÉS DEL TEXTO ESCRITO POR ANDREA DIAS BOLÍVAR, DOCTORA EN DERECHO INTERNACIONAL DE LA UNIVERSIDAD DE GINEBRA, SUIZA, JUNTO CON LAS CAUTIVADORAS ILUSTRACIONES DE DIANE PAVAT, ESTUDIANTE DE DOCTORADO EN LA UNIVERSIDAD DE ABERDEEN, ESCOCIA.

ANDREA SIEMPRE HA SENTIDO UNA PROFUNDA PASIÓN POR LAS RELACIONES INTERNACIONALES Y LA JUSTICIA. DIANE TIENE UN GRAN AMOR POR EL DISEÑO. SUS CAMINOS SE CRUZARON EN EDIMBURGO, DONDE COLABORARON PARA CONVERTIR ESTE LIBRO EN UNA REALIDAD.



Cuando Tiago visita a su tía Tata, ella le tiene una sorpresa muy especial, un nuevo juego de deletreo que le presenta dos palabras desconocidas: **Sanciones Unilaterales**. Juntos, emprenden una emocionante aventura, visitando amigos en diferentes partes del mundo y explorando cómo estas sanciones afectan la vida de niños y niñas en varios países.

A medida que viajan, Tiago se asombra de las distintas realidades en cada lugar que visitan, aprendiendo valiosas lecciones sobre justicia, empatía y cómo todos estamos interconectados.

Acompaña a Tiago y a su tía Tata en este viaje revelador mientras descubren los verdaderos efectos de las sanciones unilaterales y exploran cómo las decisiones de un país o de un grupo de países pueden impactar la vida de muchos.

ISBN: 978-980-18-6222-2



9 789801 862222